

«Adiós, muchachos»:



FICHA TÉCNICA:

Título original: Au revoir les enfants.

Producción: Francia, Alemania Federal, Italia, 1987 (Nouvelles Editions de Film y Mann Karinitz Productions, París; Stella Film y N.E. Film, München, RAI 1, Roma). **Dirección y guión:** Louis Malle. **Fotografía:** Renato Berta (Color). **Sonido:** Jean-Claude Laureuz. **Temas musicales:** Momento musical nº 2 de F. Schubert y Rondó capriccioso, de Camille Saint-Saens. **Montaje:** Emmanuelle Castro. **Decorados:** Willy Hots. Duración: 103'.

Interpretes: Gaspard Manesse (Julien Quentin), Raphael Fetjo (Jean Bonnet), Francine Racette (Señora Quentin), Stanislas Carré de Malberg (François Quentin), Philippe Morier-Genoud (Padre Jean), Jean Paul Dubarry (Padre Hipólito), François Berleand (Padre Michel), François Negret (Joseph), Jacqueline Staup (enfermera). **Distribución:** Laureen Films.

La amistad, el racismo, la infancia perdida...

La historia

1944. Francia ocupada por los alemanes. Un internado católico cerca de París. Julien Quentin y su hermano vuelven al colegio tras las vacaciones navideñas. Tres nuevos alumnos se incorporan a la vida escolar. Julien acaba entablando amistad con uno de ellos, Jean Bonet. Les une una serie de experiencias comunes y, sobre todo, la imaginación, alimentada por una pasión común: los libros (*Recuerdos de Sherlock Holmes*, *Los tres mosqueteros*, *Las mil y una noches*...).

Vida cotidiana en el internado: los tics de cada profesor, los mayores y su «fumadero», los actos religiosos, el frío, la comida escasa...

Un día, Julien descubre el verdadero apellido de Jean: Kippelstein. su extravío en el bosque, les une más.

El día de la visita familiar, la madre lleva a comer a sus dos hijos y a Jean a un restaurante. Entran dos milicianos colaboracionistas: uno de ellos se mete con un viejo cliente judío. Un oficial alemán borracho les echa de allí.

Joseph, un criado casi adolescente —al que los alumnos «compran» cigarrillos con sellos o mermelada— es expulsado del internado por ladrón.

Una mañana, la Gestapo irrumpe en clase. Buscan a judíos, Julien se vuelve hacia Jean y lo denuncia involuntariamente.

En el patio, los alumnos asisten a la marcha de los niños judíos y del P. Superior. Julien llora, mientras una voz en off informa del destino de las víctimas y habla de un recuerdo imborrable.

Actividades de experiencia, reflexión y acción en común

- Impresiones primeras en torno a la película.
- Entre todos, id recomponiendo el proceso por el que pasa Julien desde su debilidad e inocencia iniciales hasta el descubrimiento espantoso, final, del racismo y lo que significa.
- Indicar las diversas posturas que aparecen en la película ante el racismo: el P. Superior, el educador, los niños, Joseph, los Nazis, la gente en general...
- ¿Se siente culpable de algo Julien? ¿Qué sentido tienen las palabras finales en off (*"Hasta el día de mi muerte, recordaré cada segundo de aquella mañana de enero"*)?
- A nuestro alrededor, en el colegio, en la calle, en nuestra ciudad, en nuestra manera de hablar... hay gestos, expresiones, actitudes... racistas. Recoged las que os parezcan más llamativas.
- Los ciudadanos alemanes, tras la IIª Guerra Mundial afirmaban no saber nada del holocausto... Sin embargo veían que sus vecinos judíos eran sacados de sus casas a la fuerza, que caminaban "marcados" por las calles, que sus establecimientos eran... ¿estamos nosotros —o no nos hacemos— ciegos ante señales racistas que nos rodean? ¿No tenemos parte de culpa?
- ¿"judíos" actuales en nuestro país, en nuestra ciudad, incluso en nuestro colegio...?
- ¿Porque haya menos discriminación de cualquier signo en nuestro pequeño mundo?



en el rostro de Julien: dos lágrimas enormes y una mirada que dice «adiós»... ¿a qué cosas...?



Recorrido por una buena parte de las 14 secuencias que tiene la película, y que pueda facilitar, al profesor y al alumno, la «lectura» y la reflexión sobre el tema fontal de esta hermosa historia: la despedida brutal a una infancia, a una amistad entre dos muchachos —francés uno y judío el otro— en la Francia de 1944, ocupada por los alemanes.

A modo de GUÍA PERSONAL para andar por el TEMA CENTRAL

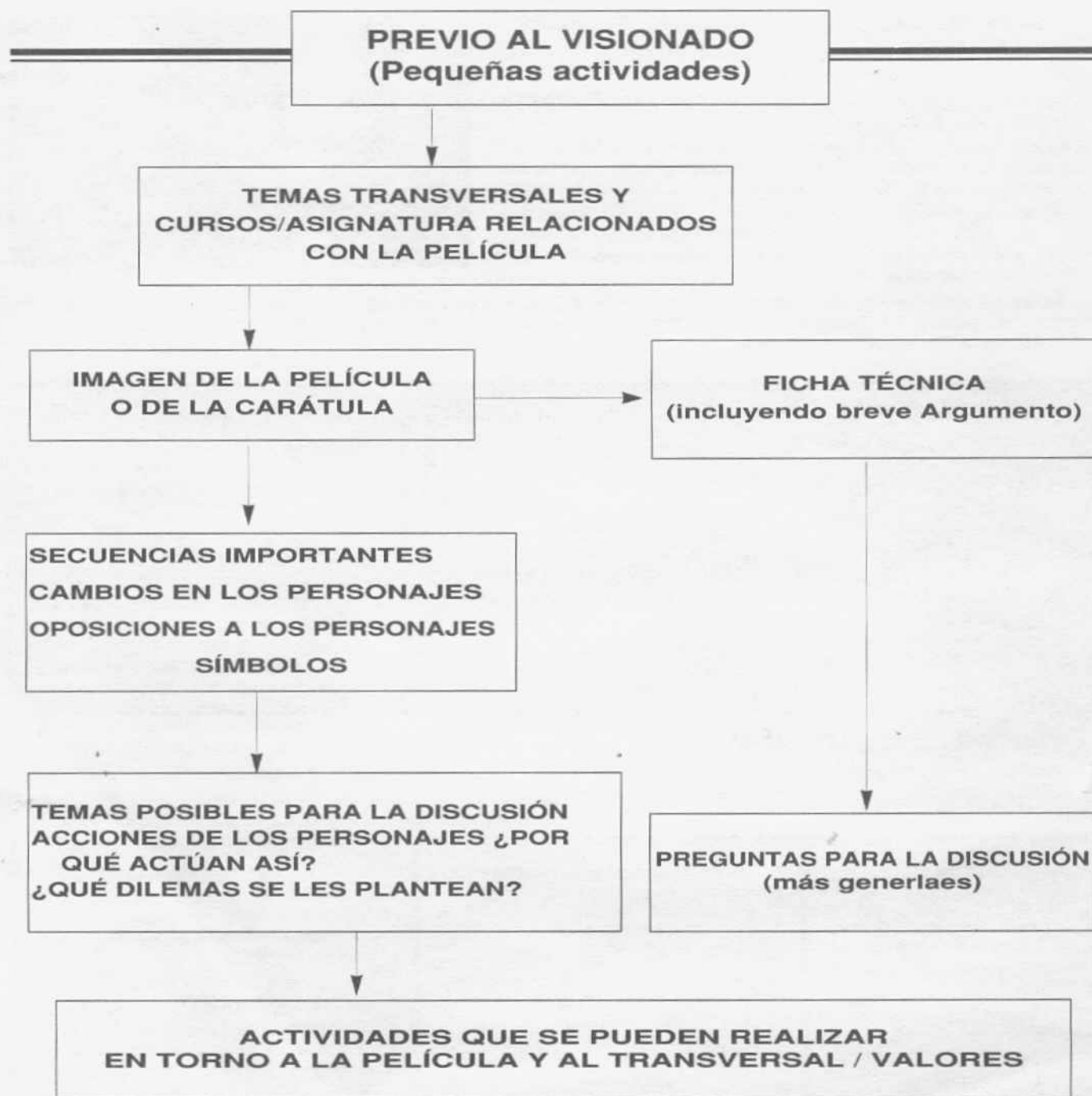
SECUENCIAS	AUTOPREGUNTAS
3ª. En el dormitorio. Llega un alumno nuevo, Jean Bonnet, acompañado por el P. Superior.	Se produce por la noche... ¿Indica algo?
4ª. En la clase de geometría, Jean muestra sus capacidades en el encerado.	¿Reacción de Julien a través de su mirada?
5ª. Clase de piano. Coinciden Julien y Jean, que se muestra muy superior a su compañero. El Padre le pide que se ocupe de Jean.	¿Qué significa esta escena para su relación? Otro dato más sobre «lo extraño» de Jean. ¿Se da cuenta Julien?
6ª. Visita a los baños municipales. «Prohibido a los judíos». Esa noche, Julien se despierta y observa a Jean orando de pie ante su cama en un idioma desconocido.	¿Qué «dice» el gesto de Julien? ¿Comienza a entender algo sobre la identidad de Jean?
7ª. Se inicia con la llegada de «milicianos» colaboracionistas al colegio. Julien descubre el verdadero apellido de Jean: Kippelstein. Le abrumba con sus preguntas durante el recreo.	¿Reacción de Jean? Otra pieza más para el «puzzle» mental y afectivo de Julien sobre Jean.
8ª. Se pierden en el bosque. Hallados por soldados alemanes. Jean intenta huir.	¿En qué otro sentido son, también, dos niños «perdidos»? ¿Qué significado tiene esta secuencia para su relación?
9ª. Jacques ofrece a Jean su tarrina de paté. Éste le rechaza. Jacques le confiesa que conoce su verdadero apellido y Jean: le golpea.	Jacques comienza a comprender. ¿Por qué golpea Jean a Jacques?
10ª. Día de visita familiar: En Misa, homilía agresiva del P. Superior contra los ricos. Jean se acerca a comulgar y el P. Superior le niega la Comunión. Jacques se da cuenta. En el restaurante. La madre Jacques ha invitado a Jean a comer con ellos. Dos «milicianos» se meten con un cliente judío. Un oficial alemán, borracho, los expulsa.	¿Qué nos dice la homilía sobre la personalidad del P. Superior? ¿Qué significa la negación de la Comunión? Sentido de esta escena antirracista.
11ª. Sesión de cine: <i>Charlot emigrante</i> .	Secuencia hermosísima: homenaje a Chaplín... y ¿a qué más?
12ª. Joseph, el criado es expulsado por ladrón. Los alumnos que han «traficado» con él son amonestados.	¿En qué sentido son «tan culpables» ellos como Joseph», como dice el P. Superior?
13ª. Bombardeo. Mientras los demás están en el refugio, Jean y Jacques tocan felices el piano a cuatro manos. Por la noche, Julien lee a Jacques una escena erótica de <i>Las mil y una noches</i> .	¿Qué sentido tienen estas dos escenas en la amistad de los dos muchachos?
14ª. Llegada de la Gestapo. Julien denuncia involuntariamente con la mirada a Jean. Los muchachos contemplan la marcha del P. Superior y de los tres niños judíos. «Adiós, muchachos». Una voz en <i>off</i> habla de su destino y del «narrador» que nos ha contado la historia.	Las piezas del «puzzle» se juntan todas de manera brutal para Jacques. ¿Qué descubre esa «mañana de enero que recordará cada segundo de su vida»?

Fichas para utilizar una película en temas transversales

Iniciamos una serie complementaria a la Comunicación por la Imagen. Intentamos ofrecer las claves para adaptar la película a un tema transversal o de valores.

Entendemos que el lenguaje es valioso en sí mismo. Decía A. Kurosawa, el prestigioso director de cine japonés, «yo hago películas. Cuando quiero transmitir un mensaje, mando un telegrama». Y porque el texto -en este caso el lenguaje cinematográfico- no es mero pretexto para sacarlo de contexto y tratar cualquier tema, se explican en esta sección secuencias, personajes, acciones, temas y, en un segundo bloque, proponemos algunas preguntas y actividades a realizar en clase con los alumnos para que entiendan y trabajen esos temas determinados.

No hemos pretendido ser exhaustivos. Seguro que a partir de estas pistas y, sobre todo, al regresar a la película se os ocurren multitud de sugerencias y nuevas propuestas. Os agradeceremos vivamente si después de trabajarlas nos mandáis vuestro feed-back o nuevas formas de utilizarlas.



Temas transversales E.S.O. relacionados con la película

EDUCACIÓN PARA LA PAZ



Comenzar buscando el significado de estas **5 palabras:**
NAZI, COLABORACIONISMO (en Francia durante la IIª Guerra Mundial), «**HOLOCAUSTO**», **ANTISEMITISMO, GESTAPO.**

Objetivos Generales

- e) Formarse una imagen ajustada de sí mismo, de sus características y posibilidades (...).
- f) Relacionarse con otras personas y participar en actividades de grupo con actitudes solidarias y tolerantes (...), rechazando cualquier discriminación basada en las diferencias de raza (...).
- k) Conocer y apreciar el patrimonio cultural (...), entender la diversidad lingüística y cultural como un derecho de los pueblos (...).

Materia: Ciencias Sociales = Objetivos Generales:

- 1. Identificar y apreciar la pluralidad de las comunidades sociales (...) y rechazando las discriminaciones existentes (...).
- 3. Valorar la diversidad lingüística y cultural como derecho de los pueblos y de los individuos a su identidad (...).
- 9. Realizar tareas en grupo (...) con actitud constructiva, crítica y tolerante (...) y valorando la discrepancia y el diálogo como una vía necesaria para la solución de los problemas humanos y sociales.
- 10. Apreciar los derechos y libertades humanas (...), denunciando actitudes y situaciones discriminatorias e injustas y mostrándose solidario con los pueblos, grupos sociales y personas privada de sus derechos o de los recursos económicos necesarios.



Temas: I. Medio ambiente y conocimiento geográfico; II. Población y espacio urbano; III. Actividad humana y espacio geográfico; IV. Sociedades históricas; V. I. Diversidad cultural; VII. Economía y trabajo hoy; VIII. Participación y conflicto político hoy; IX. Arte, cultura y sociedad hoy; X. Vida moral y reflexión ética.

Conceptos	Procedimientos	Actitudes
<ol style="list-style-type: none"> 1. Distribución del espacio urbano diferencias y problemas. 2. Niveles de desarrollo económico e intercambio desigual en el mundo. 3. Sociedades históricas y su desarrollo: La sociedad actual. Las deudas del Tercer Mundo. Exilio y solidaridad. Reconocimiento social de los trabajos. Sanidad, alimentación y educación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Explicación multicausal: debates, simulaciones, etc., en torno a problemas que diferencian la calidad de vida de los distintos grupos sociales. 2. Análisis comparativo de semejanzas y diferencias que presentan los diferentes territorios. En el mundo, zonas en la ciudad... 3. Análisis de algún hecho significativo actual de corte antirracista, indagando antecedentes históricos, legales, políticos, económicos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tolerancia y solidaridad. Rechazo ante las desigualdades sociales provocadas por el lugar de nacimiento o la distribución de recursos en: <ul style="list-style-type: none"> a) Servicios ciudadanos y sociales. b) Zonas de marginación. c) La ciudad. 2. Identificar analizar y valorar la existencia en nuestra sociedad de una gran división técnica, social, racial, económica, etc...; aplicar este conocimiento al análisis y valoración de cuestiones y conflictos socioeconómicos.

Materia: Lengua y Literatura

Temas I,II. Usos y formas de la comunicación oral y Usos y formas de la comunicación escrita; II. La lengua como objeto de conocimiento; IV. La literatura; V. Sistemas de comunicación verbal y no verbal.

Conceptos	Procedimientos	Actitudes
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lengua como fuente de: información, conocimiento, placer, persuasión, manipulación... 2. Literatura como instrumento de transmisión, creación y expresión histórico-social. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interpretación del sentido figurado y doble sentido: ironías, falacias, ... 2. Reconocimiento de la relación entre literatura y entorno histórico, social, cultural... 3. Análisis de expresiones racistas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valoración y respeto de las normas de cambio comunicativo. 2. Sensibilidad y actitud crítica ante el lenguaje discriminatorio. 3. Identificar en cualquier texto expresiones que denoten racismo y buscar alternativas que eviten su uso.